

Zimnice Wielkie, 01.03.2018 r.

FreshInk Studio, Waldemar Saft  
ul. Opolska 22  
46-061 Zimnice Wielkie  
NIP: 9910307102

## ZAPYTANIE OFERTOWE - ZAPYTANIE O CENĘ

Freshink Studio, Waldemar Saft realizuje projekt w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Opolskiego na lata 2014-2020 współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Unii Europejskiej oraz budżetu państwa projekt pn. *Zwiększenie zdolności produkcyjnej firmy Freshink Studio, Waldemar Saft poprzez wdrożenie specjalistycznych systemów sprzedaży internetowej*

Zwracam się z prośbą o przedstawienie oferty cenowej na:

**Tłumaczenie drukarni internetowej – wersja czeska**

### Ofertę należy przygotować:

- Zgodnie z podaną specyfikacją istotnych warunków zamówienia
- Na formularzu ofertowym stanowiącym załącznik do niniejszego zapytania wraz z dodatkowymi załącznikami 1 do 3.

**Termin złożenia oferty upływa dnia 9.03.2018 o godz.15.00**

Miejsce składania ofert: ul. Opolska 22, 46-061 Zimnice Wielkie (w siedzibie firmy).

O dokonany wyborze wyłoniona firma zostanie poinformowana drogą telefoniczną w dniu 12.03.2018 r.

z poważaniem  
Waldemar Saft



## SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

### Zamawiający:

Freshink Studio, Waldemar Saft  
ul. Opolska 22  
46-061 Zimnice Wielkie  
NIP: 9910307102

prosi o złożenie oferty w trybie „zapytania ofertowego – zapytania o cenę” na wykonanie poniższego zadania:

### 1. Określenie przedmiotu zamówienia:

**Tłumaczenie drukarni internetowej – wersja czeska**

#### Zakup obejmuje:

Tłumaczenie do niemieckiej wersji strony drukarni online. Możliwość obsługi zleceń klientów zagranicznych. Wykonanie tłumaczeń przez native speakera.

### 2. Termin wykonania zamówienia:

do określenia przez oferenta – nie później niż do 30.04.2018 r.

### 3. Gwarancja:

Oferent określi termin gwarancji – minimalny okres gwarancji wynosi 12 m-cy. (dotyczy terminu możliwych do wprowadzania zmian/poprawek)

### 4. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert.

**Oferty należy złożyć do dnia 9 marca 2018 do godz. 15:00** w siedzibie zamawiającego osobiście, pocztą lub przesyłką kurierską.

Otwarcie ofert odbędzie się w dniu upływu terminu składania ofert o godz., 15:30.



**5. Termin związania ofertą:**

Termin związania ofertą wynosi 60 dni.

**6. Składanie ofert częściowych: *nie dopuszcza się.***

**7. Składanie ofert wariantowych: *nie dopuszcza się.***

**8. Nie przewiduje się zamówień uzupełniających do prowadzonego postępowania.**

**9. Osoby uprawnione do porozumiewania się z Oferentami:**

Waldemar Saft – właściciel, tel. 535 111 799

**10. Informacje dodatkowe**

Oferenci mogą składać zapytania do specyfikacji istotnych warunków zamówienia - Zamawiający jest zobowiązany niezwłocznie udzielić wyjaśnień. Warunki płatności ceny uzgodnione zostaną po dokonaniu wyboru najkorzystniejszych ofert.

**11. Zamawiający zastrzega sobie prawo do nie rozstrzygnięcia postępowania ofertowego bez podania przyczyny.**



*Formularz Ofertowy*

Oświadczenie dla  
**Freshink Studio, Waldemar Saft**  
Siedziba: ul. Opolska 22, 46-061 Zimnice Wielkie  
Filia: ul. Jana Sobieskiego 3, 46-061 Żlinice  
NIP 9910307102

**1. Nazwa i dane adresowe Oferenta**

Nazwa:	
Adres:	
NIP:	

**2. Oferta**

Cena netto w PLN	
Okres gwarancji (czas darmowych aktualizacji)	
Termin realizacji	

-----  
(Miejscowość, data)

-----  
(podpis i pieczęć Oferenta)

**Załącznik nr 1 do Formularza ofertowego - Oświadczenie o braku występowania powiązań**

Oświadczenie dla  
**Freshink Studio, Waldemar Saft**  
**Siedziba: ul. Opolska 22, 46-061 Zimnice Wielkie**  
**Filia: ul. Jana Sobieskiego 3, 46-061 Żłinice**  
**NIP 9910307102**

**1. Nazwa i dane adresowe Oferenta**

Nazwa:	
Adres:	
NIP:	

**2. Oświadczenie**

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że nie jestem powiązany osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania pomiędzy Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związanych z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru Wykonawcy a Wykonawcą, polegające w szczególności na:

- uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
- posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
- pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
- pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub pozostawania w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli;
- pozostawaniu z wykonawcą w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że może to budzić uzasadnione wątpliwości co do bezstronności tych osób.

-----  
(Miejscowość, data)

-----  
(podpis i pieczęć Oferenta)

**Załącznik nr 2 do Formularza ofertowego - Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu**

Oświadczenie dla  
**Freshink Studio, Waldemar Saft**  
Siedziba: ul. Opolska 22, 46-061 Zimnice Wielkie  
Filia: ul. Jana Sobieskiego 3, 46-061 Żlinice  
NIP 9910307102

**1. Nazwa i dane adresowe Oferenta**

Nazwa:	
Adres:	
NIP:	

**Ja niżej podpisany(a) oświadczam, że Oferent spełnia niżej wymienione warunki udziału w zapytaniu ofertowym, a mianowicie:**

- a) będę posiadać uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień,
- b) posiadam niezbędną wiedzę i doświadczenie w zakresie objętym przedmiotem zapytania ofertowego,
- c) składam oświadczenia o braku występowania powiązań,
- d) znajduję się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zapytania ofertowego,
- e) posiadam system wsparcia posprzedażowego.

Składając niniejsze oświadczenie deklaruję ponadto, że przedsiębiorstwo posiada potencjał techniczny i jest zdolne do wykonania zadania tj. przedmiotu oferty.

-----  
(Miejscowość, data)

-----  
(podpis i pieczęć Oferenta)



**Załącznik nr 3 do Formularza ofertowego - Oświadczenie potwierdzające znajdowanie się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zapytania ofertowego**

Oświadczenie dla  
**Freshink Studio, Waldemar Saft**  
Siedziba: ul. Opolska 22, 46-061 Zimnice Wielkie  
Filia: ul. Jana Sobieskiego 3, 46-061 Żłinice  
NIP 9910307102

**1. Nazwa i dane adresowe Oferenta**

Nazwa:	
Adres:	
NIP:	

***OŚWIADCZENIE***

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że znajduję się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zapytania ofertowego nr 6/03/2018 z dnia 01 marca 2018 r.

-----  
(Miejscowość, data)

-----  
(podpis i pieczęć Oferenta)